

Zeitschrift: Landschaftsschutz in der Schweiz : Tätigkeit der SL = Protection du paysage en Suisse : activité de la FSPAP

Herausgeber: Schweizerische Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege

Band: - (1987)

Rubrik: Jahresrechnungen 1987 = Comptes 1987

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

11. Jahresrechnungen 1987

Comptes 1987

Bilanz per 31. Dezember 1987

der Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege

Bilan au 31 décembre 1987

de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

	Aktiven Actif Fr.	Passiven Passif Fr.
Kasse / Caisse	784.50	
Postcheck / Compte de chèques postaux	5'110.85	
Banken / Banques	309'760.80	
Wertschriften / Titres, papiers valeurs	1'209'170.--	
Debitoren Verrechnungssteuer / Débiteurs: Impôt anticipé	22'662.85	
Transitorische Aktiven / Actifs transitoires	54'072.--	
Bibliothek / Bibliothèque	1.--	
Büromobiliar, -maschinen / Mobilier et machines de bureau	1.--	
Kreditoren / Créditeurs		11'038.90
Rückstellungen / Réerves		116'000.--
Rückstellung aus Kapitalertrag Schenkung / Réserve recette du capital de donation		68'125.10
Trans. Passiven / Passifs transitoires		9'570.--
zweckgebundene Schenkung 1986 / Donation "paysage naturel" 1986	1'000'000.--	
Kapitalertrag 1986, brutto / Recette du capital 1986 brut	+ 16'219.75	
Kapitalertrag 1987, brutto / Recette du capital 1987 brut	+ <u>51'905.35</u>	
Zuweisung an Rückstellung aus Kapitalertrag der Schenkung / Affectation de la recette du capital de donation en réserve	1'068'125.10	
Kursverlust auf Wertschriften 1987/ Perte valeur des titres 1987 -	<u>98'351.65</u>	
Wert Schenkung 31.12.1987 / Valeur de la donation au 31.12.87		901'648.35
Stiftungskapital 1.1.87 / Capital de la Fondation au 1.1.87	489'762.35	
Einnahmenüberschuss / Excédent des recettes	<u>5'418.30</u>	
Stiftungskapital am 31.12.87 / Capital de la fondation au 31.12.87		495'180.65
	<u>1'601'563.--</u>	<u>1'601'563.--</u>
	=====	=====

Erfolgsrechnung 1987 / Pertes et profits 1987

Ertrag / Recettes	Fr.
Beiträge Gründerorganisationen /	
Subventions des organisations fondatrices	40'000.--
Patronatsverein / Société de patronage	440'631.75
Spenden / Dons	3'375.--
Spende Broschüre / Don brochure:	
"Paesaggio, abitati e costruzioni stradali"	3'500.--
Projekt: "Regeneration von Waldrändern" /	
Projet: "Régénération des lisières"	40'000.--
Spenden Naturlehrpfad Gletsch / Dons sentier nature Gletsch	10'000.--
Spende Schrift "Schutz kleiner Waldflächen /	
Don brochure: "Protection des petites surfaces forestières"	10'000.--
Beitrag Talerkommission SHS + SBN / Fonds du Comité de l'écu d'or	50'000.--
Einnahmen aus Gutachten / Recettes expertises	2'085.--
Broschürenverkauf / Vente de brochures	3'593.50
Zinsertrag / Intérêts	22'986.30
übrige Erträge / Autres recettes	2'684.55
	628'856.10
	=====

Aufwand / Dépenses

Fr.

Personalkosten / Personnel:

Gehälter + Löhne / Salaires	310'921.05
Sozialleistungen / Prestations sociales	57'749.50
	<hr/>
Entschädigungen an Dritte / Dédommages à des tiers	368'670.55
	15'659.40

Sachaufwand / Frais matériels

Aktionen / Actions	25'421.70
Rechtskosten / frais juridiques	825.--
Projekt: "Regeneration von Waldrändern" / Projet: "Régénération des lisières"	35'000.--
Naturlehrpfad Gletsch / Sentier nature Gletsch	6'616.05
Fachtagungen, Mitgliederversammlung / Journées. Assemblée des membres	8'094.60
Schriften, Publikationen / Publications générales	10'551.10
Schrift "Schutz kleiner Waldflächen / Brochure: "Protection des petites surfaces forestières"	21'717.30
Schrift / Brochure: "Paesaggio, abitati e costruzioni stradali"	15'028.--
Ausstellung: "Traditionelle Kulturlandschaften" / Exposition: "Paysages ruraux traditionnels"	2'500.--
Rückstellung f. Büroautomation / Réserve pour modernisation du bureau	25'000.--
Rückstellung f. Aktion Greina / Réserves pour l'action Greina	15'000.--
Miete, Strom / Loyer, Electricité	25'580.95
Unterhalt, Reparaturen, Reinigung / Entretien, réparations, nettoyage	2'617.35
Versicherungen, Gebühren / Assurances, taxes	622.--
Büromaterial, Drucksachen / Matériel de bureau, imprimés	11'189.30
Büromöbel, -maschinen / Meubles de bureau, machines	4'996.10
Bibliothek, Zeitschriften / Bibliothèque, périodiques	2'517.10
Fotomaterial / Matériel photographique	1'627.85
Telefon, Porti / Port, téléphone	12'955.65
Bankspesen / Frais bancaires	440.90
Beiträge (Vereine, Verbände) / Subsides (associations)	820.--
Reisespesen / Frais de voyage	6'152.90
übrige Büro- u.Verwaltungsspesen / Autres frais de bureau et d'administration	3'834.--
	<hr/>
Einnahmenüberschuss / Excédent des recettes	5'418.30
	<hr/>
	623'437.80
	<hr/>
	628'856.10
	=====

Konrad E. Brönnimann
dipl. Bücherexperte
Thunstrasse 67

3074 Muri

Muri, 22. März 1988

Schweizerische Stiftung
für Landschaftsschutz
und Landschaftspflege
Hirschengraben 11

3011 Bern

Bericht der Kontrollstelle

Sehr geehrter Herr Präsident,
Sehr geehrte Dame und Herren,

als Kontrollstelle Ihrer Stiftung habe ich die auf den 31. Dezember 1987
abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne des Obligationenrechtes, Artikel 728,
geprüft.

Ich stellte fest, dass

- die Bilanz und die Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- bei der Darstellung der Vermögenslage und des Geschäftsergebnisses die gesetzlichen Bewertungsgrundsätze eingehalten sind.

Aufgrund der Ergebnisse meiner Prüfungen beantrage ich, die vorliegende
Jahresrechnung, die mit einem Einnahmenüberschuss von Fr. 5'418.30
abschliesst, zu genehmigen.

Die Kontrollstelle

Konrad E. Brönnimann
dipl. Bücherexperte

BILANZ per 31. Dezember 1987

des Patronatsvereins der Schweizerischen Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege

BILAN au 31 décembre 1987

de la Société de patronage de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

	Aktiven Actif Fr.	Passiven Passif Fr.
Bank SBV / Banque SBS No 632.620	656.10	
Guthaben Verrechnungssteuer / Impôt anticipé	4.55	
Kapital / Capital		660.65
	=====	=====
	660.65	660.65
	=====	=====

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1987
Compte des pertes et profits au 31 décembre 1987

	Aufwand Dépenses Fr.	Ertrag Recettes Fr.
Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz/ Fondation suisse pour la protection du paysage	440'631.75	440'661.60
Beiträge / Cotisations		13.05
Zinsertrag brutto / Intérêts bruts		
Vermögensveränderung / Changement de fortune	42.90	
	=====	=====
	440'674.65	440'674.65
	=====	=====

Veränderungen / Changements

	Fr.
Vermögen am 1. Januar 1987 / Fortune au 1er janvier 1987	617.75
Vermögensveränderung / Changement de fortune	42.90
	=====
Vermögen am 31. Dezember 1987 / Fortune au 31 décembre 1987	660.65
	=====

Konrad E. Brönnimann
dipl. Bücherexperte
Thunstrasse 67

3074 Muri

Muri, 22. März 1988

Patronatsverein der
Schweizerischen Stiftung
für Landschaftsschutz und
Landschaftspflege
Hirschengraben 11

3011 B e r n

Bericht der Kontrollstelle

Sehr geehrter Herr Präsident,
Sehr geehrte Damen und Herren,

als Kontrollstelle des Vereins habe ich die Jahresrechnung 1987 geprüft.

An Beiträgen sind im Berichtsjahr Fr. 440'661.60 eingegangen (Vorjahr Fr. 411'553.75). Die Rechnung schliesst mit einer Vermögensveränderung von Fr. 42.90 ab. Das Vermögen per 31. Dezember 1987 beträgt Fr. 660.65.

Aufgrund meiner Prüfungen beantrage ich, die vorliegende Jahresrechnung 1987 zu genehmigen.

Die Kontrollstelle



Konrad E. Brönnimann
dipl. Bücherexperte



Salgesch

Die verwaltungsgerichtliche Beschwerde der SL und des WWF-Schweiz gegen die Rebbergmelioration in Salgesch wurde vom Bundesgericht in den wesentlichen Punkten gutgeheissen.

Die reizvolle Hügellandschaft konnte von einem überrissenen Projekt bewahrt werden.

Salquenen

Le recours de droit public interjeté par la FSPAP et le WWF-Suisse contre les améliorations foncières viticoles à Salquenen a été accepté sur la plupart des points importants par le Tribunal fédéral.

Ce manifique paysage de collines, menacés par ce projet demésuré, sera conservé.

Thunersee

Die Landschaft rund um den Thunersee ist durch den Bau von Zweit-Wohnungen und Luxusresidenzen bedroht. Die SL machte in einem grossen Bericht in der NZZ (18./19.7.1987) auf diese Problematik aufmerksam.

Lac de Thoune

Le paysage du lac de Thoune est gravement menacé par la construction de résidences secondaires et luxueuses. Dans un important article paru le 18./19.7.1987 dans la NZZ la FSPAP attira l'attention du public sur cette problématique.





Schindeldächer

Zusammen mit dem Berner Heimat- schutz hat die SL eine Aktion zur Erhaltung und Erneuerung von Holzschindeldächern auf alp- und land- wirtschaftlichen Gebäuden im Ber- ner Oberland lanciert.

Toits de bardeaux

En collaboration avec la Ligue ber- noise du patrimoine, la FSPAP a lancé une action pour la préservation et le renouvellement des toits de bardeaux des bâtiments ruraux et alpes- tres de l'Oberland bernois.



Vom Bundesgericht geschützter Waldsaum am Bachlauf des Parimbot (VD). Die Be- stockung wäre andernfalls im Rahmen einer Melioration beseitigt worden.

Le cordon boisé du ruisseau Parimbot préservé par une décision du Tribunal fédéral. Son deboisement était prévu dans le cadre d'une amélioration foncière.



Das abgerissene Haus hatte ein Gesicht und eine Seele. Kann man das vom Neubau auch sagen? (Bild: Jon Etter, im Rahmen des Jugend-Fotowettbewerbes «Landschaft wohin?»)

La maison démolie avait un visage et une âme. Peut-on en dire de même pour le nouveaux bâtiment? (Foto: Jon Etter, concours photo «Landschaft wohin?»)





Wasserbau

Der Bildvergleich zeigt, wie unterschiedlich Fliessgewässer in der Schweiz verbaut werden.

Oben:

Mit dieser harten Methode werden die Landschaft und das Gewässer vergewaltigt.

Rechts:

Es geht auch anders. Für ihre langjährigen Bemühungen für den naturnahen Wasserbau erhielt die interdisziplinäre Gruppe für Wasserbau des Kantons Zürich den Siedlungspreis der Conservation Foundation (London), der alljährlich von der SL verliehen wird.

Correction de cours d'eau

Les deux images montrent comment en Suisse on peut procéder à la correction de cours d'eau de façons différentes.

A gauche:

Méthode dure. On fait violence au paysage et à l'eau.

En bas:

Méthode proche de la nature. Pour leur grand engagement en faveur de ce type de méthodes, le groupe interdisciplinaire pour la correction des eaux du canton de Zurich a reçu un des prix de la Conservation Foundation (Londres), attribués chaque année par la FSPAP.

